

**SECCIÓN 1: Identificación de la sustancia o preparado y de la sociedad o empresa**

**1.1 Identificador del producto**

**Terpanol**  
**Número del artículo 2897309**

**1.2 Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados**

**1.2.1 Usos pertinentes**

Agente de limpieza

**1.2.2 Usos no aconsejados**

No se conoce ninguno.

**1.3 Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad**

**Sociedad**

RECA HISPANIA s a u

Avenida Ovidi Montllor 7  
46960 Aldaia-Valencia / REINO DE ESPAÑA  
Teléfono +34 902 73 40 22  
Fax +34 902 73 40 46  
E-mail info@recahispania.com

**Área de información**

**Informaciones técnicas**

info@normfest.es

**Ficha de Datos de Seguridad**

sdb@chemiebuero.de

**1.4 Teléfono de urgencias**

**Organismo consultivo**

+49 (0) 89-19240 (24h)

**SECCIÓN 2: Identificación de los peligros**

**2.1 Clasificación de la sustancia o de la mezcla**

**2.1.1 Clasificación según reglamento (CE) 1272/2008 [CLP]**

véase la SECCIÓN 16

**2.1.2 Clasificación según reglamento 67/548/CEE ó 1999/45/CE**

**Símbolos de peligro**



Extremadamente inflamable



Irritante



Peligroso para el medio ambiente

**Frases-R**

R 12: Extremadamente inflamable.

R 38: Irrita la piel.

R 43: Posibilidad de sensibilización en contacto con la piel.

R 50/53: Muy tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

## 2.2 Elementos de la etiqueta

### Identificación según reglamento 67/548/CEE ó 1999/45/CE

#### Símbolos de peligro



Extremadamente inflamable



Irritante



Peligroso para el medio ambiente

#### Contiene:

Naranja, dulce, extracto

#### Frases-R

R 12: Extremadamente inflamable.

R 38: Irrita la piel.

R 43: Posibilidad de sensibilización en contacto con la piel.

R 50/53: Muy tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

#### Frases-S

S 23.4: No respirar los aerosoles.

S 24/25: Evítese el contacto con los ojos y la piel.

S 37: Úsense guantes adecuados.

S 51: Úsese únicamente en lugares bien ventilados.

S 60: Elimínese el producto y su recipiente como residuos peligrosos.

#### Etiquetado específico

Recipiente a presión. Protéjase de los rayos solares y evítese exponerlo a temperaturas superiores a 50°C.

No perforar ni quemar, incluso después de usado.

No vaporizar hacia una llama o un cuerpo incandescente. Conservar alejado de toda llama o fuente de chispas - No fumar.

Manténgase fuera del alcance de los niños.

#### Limpiador, 648/2004/CE, contiene:

15 - <30% hidrocarburos alifáticos (propulsor)  
perfumes d-LIMONENE

## 2.3 Otros peligros

#### Peligros para el medio ambiente

El producto / la sustancia tiene la clase de contaminación del agua 1.

#### Otros peligros

No se detectaron otros peligros conforme al estado de conocimiento actual.

## SECCIÓN 3: Composición / Información sobre los componentes

### 3.1 Tipo de producto:

El producto es una mezcla.

conc. [%]	Sustancia
30 - < 50	Etanol CAS: 64-17-5, EINECS/ELINCS: 200-578-6, EU-INDEX: 603-002-00-5 GHS/CLP: Flam. Liq. 2 - H225 EEC: F, R 11
20 - < 40	Propano/Butano CAS: 74-98-6/ 106-97-8, EINECS/ELINCS: 200-827-9/ 203-448-7, EU-INDEX: 601-003-00-5/ 601-004-00-0 GHS/CLP: Flam. Aerosol 1 - H222 - Press. Gas (*) - H280 EEC: F+, R 12
25 - < 40	Naranja dulce, Extracto CAS: 8028-48-6, EINECS/ELINCS: 232-433-8, ECB-Nr.: 01-2119493353-35-XXXX GHS/CLP: Flam. Liq. 3 - H226 - Skin Irrit. 2 - H315 - Skin Sens. 1 - H317 - Aquatic Chronic 1 - H410 - Asp. Tox 1 - H304 - Aquatic Acute 1 - H400 EEC: Xn-N, R 10-38-43-50/53-65
1 - < 5	Dióxido de carbono CAS: 124-38-9, EINECS/ELINCS: 204-696-9 GHS/CLP: Press. Gas (*) - H280

#### Comentario sobre los componentes

Lista SVHC (Candidate List of Substances of Very High Concern for authorisation): No contiene ninguno o por debajo de un 0,1% de los materiales listados.  
Véase el texto completo de las indicaciones de peligro y frases R en la SECCIÓN 16.

#### SECCIÓN 4: Primeros auxilios

##### 4.1 Descripción de los primeros auxilios

<b>Indicaciones generales</b>	Cambiar la ropa manchada.
<b>Inhalación</b>	Procurar aire fresco. Acudir al médico en caso de molestias.
<b>Contacto con la piel</b>	En caso de contacto con la piel, lavar inmediatamente con agua y jabón. Si persiste la irritación dérmica, acudir al médico.
<b>Contacto con los ojos</b>	En caso de contacto con los ojos, enjuagar cuidadosamente con mucha agua y consultar al médico.
<b>Ingestión</b>	No provocar el vómito. Acudir al médico.

##### 4.2 Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

No hay información disponible.

##### 4.3 Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

Tratamiento sintomático.  
En caso de ingestión o bien de vómito, peligro de aspiración pulmonar.

#### SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios

##### 5.1 Medios de extinción

**Medios de extinción adecuados** Dióxido de carbono.  
Agua pulverizada.  
Polvo extintor.  
Espuma.

**Medios de extinción que no deben utilizarse** Chorro de agua.

##### 5.2 Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

Peligro de formación de productos de pirólisis tóxicos.  
Los aerosoles susceptibles de reventar, pueden ser proyectados con fuerza desde un incendio.

##### 5.3 Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

Utilizar aparato respiratorio autónomo.  
Los restos del incendio así como el agua de extinción contaminada, deben eliminarse según las normas locales en vigor.  
Refrigerar con agua pulverizada los recipientes en peligro.

#### SECCIÓN 6: Medidas en caso de liberación accidental

##### 6.1 Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

Mantener alejado fuentes de ignición.  
Procurar ventilación suficiente.  
Llevar equipo de protección personal (indumentaria y guantes adecuados y protección para los ojos/la cara).

##### 6.2 Medidas de protección del medio ambiente

Evitar que penetre en el alcantarillado, aguas superficiales o subterráneas.

##### 6.3 Métodos y material de contención y de limpieza

Recoger con material absorbente (p.ej. arena, serrín, ligante universal, tierra de diatomeas).  
Eliminar el material recogido de forma reglamentaria.

##### 6.4 Referencia a otras secciones

Vea la SECCIÓN 8+13

## SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento

### 7.1 Precauciones para una manipulación segura

Usar aparatos resistentes a disolventes.  
Manipular solamente en áreas bien ventiladas.  
Mantener el producto lejos de fuentes de ignición - No fumar.  
Los vapores pueden formar con el aire mezclas explosivas.  
No comer, beber, fumar ni aspirar rapé durante el trabajo.  
Lavar las manos antes de descansos y al final de la jornada.  
Protección preventiva de la piel con pomada protectora.

### 7.2 Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

El suelo debe ser impermeable y resistente a disolventes.  
No almacenar junto con oxidantes.  
Guardar los recipientes en un lugar bien ventilado.  
Proteger del calentamiento/sobrecalentamiento.

### 7.3 Usos específicos finales

Vea el SECCIÓN 1.2

**SECCIÓN 8: Control de exposición/protección individual****8.1 Parámetros de control****Componentes con valores límite a controlar en el lugar de trabajo (ES)**

conc. [%]	Sustancia
30 - < 50	Etanol
	CAS: 64-17-5, EINECS/ELINCS: 200-578-6, EU-INDEX: 603-002-00-5
	ED = Exposición Diaria: 1000 ppm, 1910 mg/m <sup>3</sup>
20 - < 40	Propano/Butano
	CAS: 74-98-6/ 106-97-8, EINECS/ELINCS: 200-827-9/ 203-448-7, EU-INDEX: 601-003-00-5/ 601-004-00-0
	ED = Exposición Diaria: 1000/800 ppm, -/1935 mg/m <sup>3</sup> , Propane/Butane
1 - < 5	Dióxido de carbono
	CAS: 124-38-9, EINECS/ELINCS: 204-696-9
	ED = Exposición Diaria: 5000 ppm, 9150 mg/m <sup>3</sup> , VLI

**Componentes con valores límite a controlar en el lugar de trabajo (EU)**

conc. [%]	Sustancia / CE VALORES LÍMITE
1 - < 5	Dióxido de carbono
	CAS: 124-38-9, EINECS/ELINCS: 204-696-9
	8 horas: 5000 ppm, 9000 mg/m <sup>3</sup>

**DNEL**

conc. [%]	Sustancia
25 - < 40	Naranja dulce, Extracto, CAS: 8028-48-6
	Consumidor, oral, Long-term - systemic effects: 4,44 mg/kg bw/d.
	Industria, dermal, Long-term - systemic effects: 8,89 mg/kg bw/d.
	Industria, dermal, Acute - systemic effects: 0,1858 mg/cm <sup>2</sup> .
	Industria, inhalatorio, Long-term - systemic effects: 31,1 mg/m <sup>3</sup> .
	Consumidor, dermal, Long-term - systemic effects: 4,44 mg/kg bw/d.
	Consumidor, inhalatorio, Long-term - systemic effects: 7,78 mg/m <sup>3</sup> .
	Consumidor, dermal, Acute - systemic effects: 0,0929 mg/cm <sup>2</sup> .

**PNEC**

conc. [%]	Sustancia
25 - < 40	Naranja dulce, Extracto, CAS: 8028-48-6
	sediment (Agua de mar), 0,13 mg/kg dwt..
	Agua de mar, 0,54 mg/l.
	sediment (Agua dulce), 1,3 mg/kg dwt..
	suelo, 0,261 mg/kg dwt..
	Agua dulce, 5,4 mg/l.
	Planta depuradora/clarificadora (STP), 2,1 mg/l.

**8.2 Controles de la exposición**

<b>Indicaciones adicionales relativas al plan de instalaciones técnicas</b>	Asegure la ventilación adecuada en el lugar de trabajo.
<b>Protección de los ojos</b>	Gafas protectoras.
<b>Protección de las manos</b>	Caucho butílico, >120 min (EN 374). Las indicaciones son meramente recomendaciones. Por favor, para más informaciones contacte con el proveedor de los guantes.
<b>Protección corporal</b>	no aplicable
<b>Otros</b>	Evitar el contacto con los ojos y la piel. No respirar los gases/vapores/aerosoles. Los tipos de auxiliares para protección del cuerpo deben elegirse específicamente según el puesto de trabajo en función de la concentración y cantidad de la sustancia peligrosa. Debería aclararse con el suministrador la estabilidad de los medios protectores frente a los productos químicos.
<b>Protección respiratoria</b>	Protección respiratoria en caso de altas concentraciones. Durante corto tiempo puede usarse equipo respiratorio con filtro A.
<b>Peligros térmicos</b>	No hay información disponible.
<b>Delimitación y supervisión de la exposición ambiental</b>	Vea la SECCIÓN 6+7

**SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas****9.1 Información sobre propiedades físicas y químicas básicas**

<b>Estado físico</b>	aerosol
<b>Color</b>	incolore
<b>Olor</b>	característico
<b>Umbral olfativo</b>	no determinado
<b>Valor pH</b>	no aplicable
<b>Valor pH [1%]</b>	no aplicable
<b>Punto de ebullición [°C]</b>	no aplicable
<b>Punto de inflamación [°C]</b>	no aplicable
<b>Inflamabilidad [°C]</b>	no aplicable
<b>Límite de explosión inferior</b>	no determinado
<b>Límite de explosión superior</b>	no determinado
<b>Propiedades carburantes</b>	no
<b>Presión de vapor/presión de gas [kPa]</b>	no aplicable
<b>Densidad [g/ml]</b>	~ 0,8 (20°C)
<b>Densidad a granel [kg/m³]</b>	no aplicable
<b>Solubilidad en agua</b>	parcialmente soluble
<b>Coefficiente de reparto n-octanol-agua [log Pow]</b>	no determinado
<b>Viscosidad</b>	no aplicable
<b>Densidad relativa del vapor en relación al aire</b>	no aplicable
<b>Velocidad de la evaporación</b>	no aplicable
<b>Punto de fusión [°C]</b>	no aplicable
<b>Autoignición [°C]</b>	no aplicable
<b>Punto de descomposición [°C]</b>	no aplicable

**9.2 Información adicional**

no

**SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad****10.1 Reactividad**

No se conocen para el caso de usarla conforme a lo previsto.

**10.2 Estabilidad química**

Es estable bajo condiciones ambientales normales (temperatura ambiente).

**10.3 Posibilidad de reacciones peligrosas**

Peligro de reventamiento.

Pueden formarse mezclas explosivas con el aire al calentar por encima del punto de inflamación y/o al pulverizar o nebulizar.

**10.4 Condiciones que deben evitarse**

Calentamiento fuerte.

**10.5 Materiales incompatibles**

Vea el SECCIÓN 7

**10.6 Productos de descomposición peligrosos**

Gases/vapores inflamables.

**SECCIÓN 11: Información toxicológica****11.1 Información sobre los efectos toxicológicos****Toxicidad aguda**

conc. [%]	Sustancia
30 - < 50	Etanol, CAS: 64-17-5
	LD50, oral, Rata: 6200 mg/kg (IUCLID).
	LC50, inhalatorio, Rata: 124,7 mg/l/4h (IUCLID).
	LC50, inhalatorio, Rata: 95,6 mg/l/4h (RTECS).
1 - < 5	Dióxido de carbono, CAS: 124-38-9
	LC0, inhalatorio, Human: 90000 ppm IUCLID.
25 - < 40	Naranja dulce, Extracto, CAS: 8028-48-6
	LD50, oral, Rata: > 5000 mg/kg.
	LD50, dermal, Conejo: > 5000 mg/kg.
20 - < 40	Propano/Butano, CAS: 74-98-6/ 106-97-8
	LC50, inhalatorio, Rata: >800000 ppm IUCLID.

**Lesiones o irritación ocular graves** no determinado

**Corrosión o irritación cutáneas** no determinado

**Sensibilización respiratoria o cutánea** no determinado

**Toxicidad específica en determinados órganos (exposición única)** no determinado

**Toxicidad específica en determinados órganos (exposiciones repetidas)** no determinado

**Mutagenicidad** no determinado

**Toxicidad para la reproducción** no determinado

**Carcinogenicidad** no determinado

**Observaciones generales**

No se disponen de datos toxicológicos del producto completo.

La clasificación se basa en el procedimiento de cálculo según la Directiva de preparados.

Los datos de toxicidad especificados de los componentes van dirigidos a profesionales de la medicina, expertos en el área de seguridad y protección de la salud en el trabajo, así como a toxicólogos. Los datos de toxicidad especificados de los componentes han sido puestos a disposición por los fabricantes de las materias primas.

**SECCIÓN 12: Información ecológica****12.1 Toxicidad**

conc. [%]	Sustancia
30 - < 50	Etanol, CAS: 64-17-5 LC50, (48h), Leuciscus idus: 8140 mg/l (IUCLID). EC50, (48h), Daphnia magna: 9268-14221 mg/l (IUCLID).
1 - < 5	Dióxido de carbono, CAS: 124-38-9 LC0, (96h), Rainbow trout: 35 mg/L (IUCLID).
25 - < 40	Naranja dulce, Extracto, CAS: 8028-48-6 EC50, (48h), Daphnia magna: 0,67 mg/l (OECD 202). LC50, (96h), Pimephales promelas: 0,7 mg/l (OECD 203). ErC50, (72h), Desmodemus subspicatus: 150 mg/l (OECD 201).

**12.2 Persistencia y degradabilidad**

<b>Comportamiento en los ecosistemas</b>	no determinado
<b>Comportamiento en depuradoras</b>	no determinado
<b>Biodegradabilidad</b>	no determinado

**12.3 Potencial de bioacumulación**

No hay información disponible.

**12.4 Movilidad en el suelo**

No hay información disponible.

**12.5 Resultados de la valoración PBT y mPmB**

No hay información disponible.

**12.6 Otros efectos adversos**

La clasificación se basa en el procedimiento de cálculo según la Directiva de preparados.

No se disponen de datos ecológicos del producto completo.

Los datos de toxicidad especificados de los componentes han sido puestos a disposición por los fabricantes de las materias primas.

**SECCIÓN 13: Consideraciones sobre eliminación****13.1 Métodos para el tratamiento de residuos**

Los materiales de desecho deben eliminarse teniendo en cuenta la directiva de residuos 2008/98/CE y los reglamentos nacionales y regionales Vaciar los envases por completo (no debe gotear ni caer producto; limpiar las paredes con una espátula). Preferentemente los envases deben reutilizarse o aprovecharse observando la normativa local/nacional aplicable en cada caso.

**Producto**

Eliminar como residuo peligroso.

**Catálogo europeo de residuos (recomendado)**

160504\*

**Envases-embalajes sin limpiar**

Disposición coordinada con las autoridades en caso de necesidad.

**Catálogo europeo de residuos (recomendado)**

150110\*

**SECCIÓN 14: Información sobre el transporte****14.1 Número ONU**

Conforme a la designación de transporte de las NN.UU. ver el SECCIÓN 14.2

#### 14.2 Número ONU

<b>Transporte terrestre según ADR/RID</b>	UN 1950 AEROSOLES 2.1
- Código de clasificación	5F
- Etiqueta	
- ADR LQ	1 I
- ADR 1.1.3.6 (8.6)	Categoría de transporte (Códigos de las restricciones en túneles) 2 (D)
<b>Navegación fluvial (ADN)</b>	UN 1950 AEROSOLES 2.1
- Código de clasificación	5F
- Etiqueta	
<b>Transporte marítimo según IMDG</b>	UN 1950 Aerosols (Orange, sweet, ext.) 2.1 - MARINE POLLUTANT
- EMS	F-D, S-U
- Etiqueta	 
- IMDG LQ	1 I
<b>Transporte aéreo según IATA</b>	UN 1950 Aerosols, flammable 2.1
- Etiqueta	

#### 14.3 Clase(s) de peligro para el transporte

Conforme a la designación de transporte de las NN.UU. ver el SECCIÓN 14.2

#### 14.4 Grupo de embalaje

Conforme a la designación de transporte de las NN.UU. ver el SECCIÓN 14.2

#### 14.5 Peligros para el medio ambiente

Conforme a la designación de transporte de las NN.UU. ver el SECCIÓN 14.2



#### 14.6 Precauciones particulares para los usuarios

Datos correspondientes en los SECCIÓN 6 hasta 8.

#### 14.7 Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio Marpol 73/78 y del Código IBC

no determinado

### SECCIÓN 15: Información reglamentaria

#### 15.1 Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla

<b>CEE-REGLAMENTOS</b>	1967/548 (1999/45); 1991/689 (2001/118); 1999/13; 2004/42; 648/2004; 1907/2006 (Reach); 1272/2008; 75/324/CEE(2008/47/CE); 453/2010/CE
<b>REGULACIONES DEL TRANSPORTE</b>	ADR (2013); IMDG-Code (2013, 36. Amdt.); IATA-DGR (2013)
<b>REGLAMENTACIONES NACIONALES (ES):</b>	LÍMITES DE EXPOSICIÓN PROFESIONAL PARA AGENTES QUÍMICOS EN ESPAÑA 2012
- Tener en cuenta las limitaciones vigentes para el empleo	Tener en cuenta las limitaciones vigentes para el empleo.
- VOC (1999/13/CE)	98,5%

**15.2 Evaluación de la seguridad química**

No se realizaron evaluaciones de seguridad química para sustancias de esta mezcla.

**SECCIÓN 16: Otra información****16.1 Clasificación según reglamento (CE) 1272/2008 [CLP]**

Piktogramme



Palabra de advertencia

PELIGRO

Flam. Aerosol 1 - H222 Aerosol extremadamente inflamable.

Skin Irrit. 2 - H315 Provoca irritación cutánea.

Skin Sens. 1 - H317 Puede provocar una reacción alérgica en la piel

Aquatic Chronic 1 - H410 Muy tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

Procedimiento de clasificación

Clasificación según tabla de conversión anexo VII 1272/2008/CE

**16.2 Frases-R (SECCIÓN 3)**

R 11: Fácilmente inflamable.

R 10: Inflamable.

R 38: Irrita la piel.

R 43: Posibilidad de sensibilización en contacto con la piel.

R 50/53: Muy tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

R 65: Nocivo - si se ingiere puede causar daño pulmonar.

R 12: Extremadamente inflamable.

**16.3 Indicaciones de peligro (SECCIÓN 3)**

H225 Líquido y vapores muy inflamables.

H280 Contiene gas a presión; peligro de explosión en caso de calentamiento.

H226 Líquidos y vapores inflamables.

H315 Provoca irritación cutánea.

H317 Puede provocar una reacción alérgica en la piel

H410 Muy tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

H304 Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.

H400 Muy tóxico para los organismos acuáticos.

H222 Aerosol extremadamente inflamable.

#### 16.4 Abreviaturas y acrónimos:

ADR = Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route  
RID = Règlement concernant le transport international ferroviaire de marchandises dangereuses  
ADN = Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voie de navigation intérieure  
CAS = Chemical Abstracts Service  
CLP = Classification, Labelling and Packaging  
DMEL = Derived Minimum Effect Level  
DNEL = Derived No Effect Level  
EC50 = Median effective concentration  
ECB = European Chemicals Bureau  
EEC = European Economic Community  
EINECS = European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
ELINCS = European List of Notified Chemical Substances  
GHS = Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals  
IATA = International Air Transport Association  
IBC-Code = International Code for the Construction and Equipment of Ships carrying Dangerous Chemicals in Bulk  
IC50 = Inhibition concentration, 50%  
IMDG = International Maritime Code for Dangerous Goods  
IUCLID = International Uniform Chemical Information Database  
LC50 = Lethal concentration, 50%  
LD50 = Median lethal dose  
MARPOL = International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships  
PBT = Persistent, Bioaccumulative and Toxic substance  
PNEC = Predicted No-Effect Concentration  
REACH = Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals  
TLV@/TWA = Threshold limit value – time-weighted average  
TLV@STEL = Threshold limit value – short-time exposure limit  
VOC = Volatile Organic Compounds  
vPvB = very Persistent and very Bioaccumulative

#### Modificadas posiciones

no

#### 16.5 Otra información

Copyright: Chemiebüro®